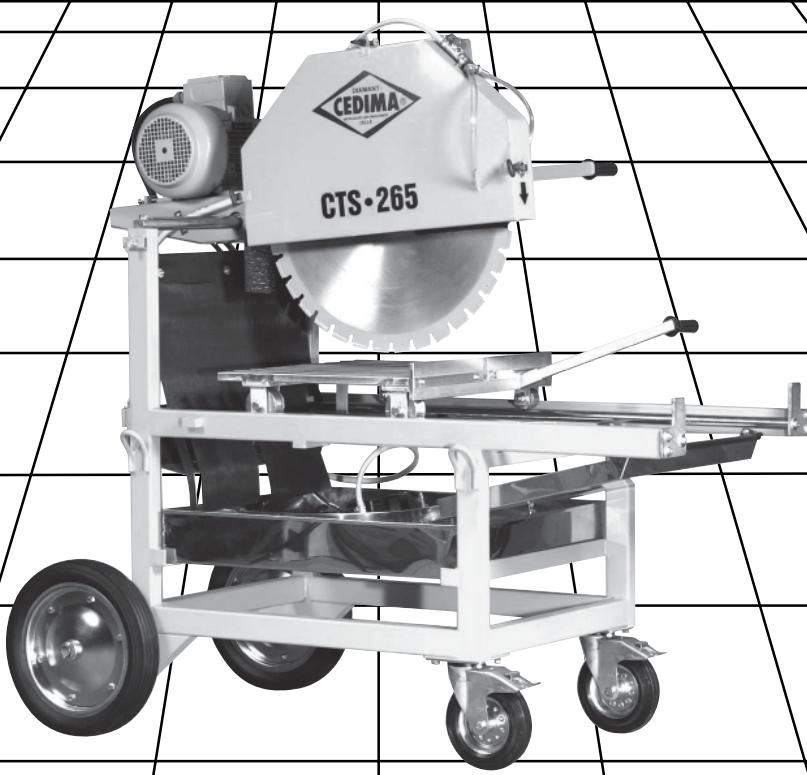




# Manuel d'utilisation et indications de sécurité

## SCIE DE MAÇON

# CTS•265 E





---

C E D I M A®

## O U T I L S   E T   M A C H I N E S

### D I A M A N T

---

C E D I M A®

## S C I E   D E   M A Ç O N      C T S • 2 6 5   E

---

**CODE ARTICLE : 48 2655 5200**

---

Indice de modification: **0 0 0** Date d'édition : **15.03.1996**

---

Numéro de série du manuel d'utilisation: **70 9998 0193**

---

FRANÇAIS

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi un produit de CEDIMA®.

Plus vous vous familiariserez avec votre machine, plus vous trouverez facile l'utilisation de celle-ci.

Nous vous demandons donc :

De lire les informations rassemblées dans ce manuel d'utilisation avant de commencer le travail avec le nouveau matériel que vous venez d'acquérir. Vous y trouverez des renseignements importants relatifs à l'utilisation qui vous permettront de profiter au maximum des atouts techniques de votre produit CEDIMA®. En outre, vous recevrez des informations utiles concernant la sécurité d'utilisation, la maintenance et l'entretien pour une durée de vie optimale de votre machine.

CEDIMA®



CEDIMA®

Diamantwerkzeug- und  
Maschinenbaugesellschaft mbH  
Celle/Allemagne

© Copyright CEDIMA® • Documentations techniques •

Tous droits réservés suivant DIN 34. La reproduction, adaptation, transmission, diffusion, mémorisation sur support de données ou traduction dans une autre langue de tout ou partie de la documentation sans autorisation préalable par écrit est interdite, sauf autorisation dans le cadre des droits de l'auteur.

## Garantie

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

CEDIMA® n'assume aucune garantie pour cette documentation.  
En outre, CEDIMA® n'assume aucune responsabilité pour des erreurs éventuelles dans le présent manuel ou pour des dommages secondaires ou conséquents relatifs à la livraison, à la conception ou l'utilisation du matériel.

## Marque déposée



est une marque déposée de la CEDIMA® GmbH



## Annonce Uniforme de Conformité

Le présent document a pour but de certifier que sur la base de la Directive 98/37/CE (inclus ses modifications) du Parlement et de la Communauté en date du 22.06.1998

## 1a Scie à Table CTS•265 E

dès modèle 2004

de CEDIMA® GmbH Lärchenweg 3 D-29227 Celle  
est conforme aux normes et directives DIN EN 60204-1, DIN EN 12418,  
DIN EN 12100-1, DIN EN 12100-2, DIN EN 953,  
73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CE

## Uniform Statement of Conformity

This is to certify that on the basis of the Directive 98/37/EC (its modifications inclusive) of the European Parliament and Community of 22.06.1998

## the **Bench Saw CTS•265 E**

starting from year of construction 2004

of **CEDIMA® GmbH** Lärchenweg 3 D-29227 Celle  
complies with the following norms and standards DIN EN 60204-1, DIN EN 12418,  
DIN EN 12100-1, DIN EN 12100-2,  
DIN EN 953,  
73/23/EEC, 89/336/EEC, 2000/14/EC

## Einheitliche Konformitätsaussage

Hiermit wird bestätigt, daß auf der Grundlage der Richtlinie 98/37/EG (inklusive deren Änderungen) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22.06.1998

## die Tischsäge CTS•265 E

ab Baujahr 2004

der CEDIMA® GmbH Lärchenweg 3 D-29227 Celle

mit folgenden Normen und Richtlinien DIN EN 60204-1, DIN EN 12418, DIN EN 12100-1,  
DIN EN 12100-2, DIN EN 953,  
73/23/EWG, 89/336/EWG, 2000/14/EG  
übereinstimmt.

CE

W. Rudolf (Gérant)

## Préface du manuel d'utilisation

Ce manuel doit aider à se familiariser avec la machine et à profiter de ses possibilités d'utilisation appropriée.

Le manuel donne des indications importantes pour exploiter l'installation en sécurité et de manière appropriée et économique. Le respect de ces instructions aide à éviter des accidents, ainsi qu'à diminuer les frais de réparation et les temps d'immobilisation de la machine et à augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'installation.

Le manuel doit être complété par les directives de prévention d'accidents et de protection de l'environnement en vigueur dans votre pays.

Le manuel d'utilisation doit être disponible à tout moment sur le lieu d'utilisation de la machine.

Il devra être lu et utilisé par toute personne travaillant sur ou avec l'installation, par exemple :

- **Utilisation**, y compris réglage, dépannage au cours de l'utilisation, élimination des déchets de production, entretien, élimination des matières de consommation
- **Entretien** ( maintenance, inspection et remise en état ) et/ou
- **Transport**.

Outre le manuel d'utilisation et les réglementations obligatoires en vigueur dans le pays et sur le lieu d'utilisation, les règles techniques reconnues pour travailler en sécurité et de manière appropriée sont également à respecter.

Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation approprié de la machine.

Si toutefois des questions spécifiques se posent, merci de vous adresser à votre représentant, à un de nos techniciens sur place

ou directement à :

**CEDIMA**  
**29227 Celle**  
**Lärchenweg 3**  
Téléphone (05141) 88540  
Fax (05141) 86427

## Préface du manuel d'utilisation

## CHAPITRE 1 Caractéristiques et descriptif

1.0	Caractéristiques de la scie à table CTS•265	1 - 1
1.1	Accessoires	1 - 2

## CHAPITRE 2 Descriptif de la scie à table

2.0	Descriptif de la scie à table	2 - 1
-----	-------------------------------	-------

## CHAPITRE 3 Consignes générales de sécurité pour l'utilisation de la scie à table

3.0	Consignes générales de sécurité	3 - 1
3.1	Avertissements et symboles	3 - 1
3.2.1	Généralités; application appropriée	3 - 1
3.2.2	Mesures relatives à l'organisation	3 - 2
3.2.3	Choix du personnel, qualification du personnel; obligations de principe	3 - 3
3.2.4	Consignes de sécurité pour les différentes modes de fonctionnement	3 - 3
I	- Fonctionnement normal	3 - 3
II	- Travaux spéciaux dans le cadre de l'application de la machine - Travaux de maintenance - Interventions au cours du travail - Rejets	3 - 4
3.2.5	Avertissements des dangers particuliers de l'énergie électrique	3 - 5
3.2.6	Gaz, poussière, vapeur, fumée	3 - 6
3.2.7	Bruit	3 - 6
3.2.8	Eclairage	3 - 6
3.2.9	Huiles, graisses et d'autres matières chimiques	3 - 7
3.2.10	Déplacement de la machine	3 - 7

## CHAPITRE 4 Installation et opération

4.0	Travaux préparatifs et opération de la scie CTS•265	
4.01	Vérification de la fourniture CTS•265	4 - 1
4.02	Installation de la machine	4 - 1
4.1	La table roulante avec butée d'angle	4 - 1
4.1.1	La pompe d'eau	4 - 2
4.1.2	Pompe submersible en cas de coupe humide	4 - 2
4.2	Réglage de blocage pour profondeur de coupe totale (Coupe oscillante)	4 - 3
4.2.1	Réglage pour profondeur de coupe constante	4 - 3
4.3	Montage du disque diamant	4 - 3
4.4	Raccordement électrique - généralités	4 - 6
4.4.1	Utilisation d'un enrouleur de câble et/ou d'un câble d'aménée	4 - 6
4.5	Consignes de sécurité pour l'utilisation de la scie de maçon	4 - 6



## 1.0 Caractéristiques techniques :

**Type: CTS•265**

<b>Puissance du moteur</b>	:	5,5 kW Vitesse de rotation: 1420 tr/mn
<b>Tension du moteur d'entraînement</b>	:	400 Volt, 50 Hz, 12 Ampère
<b>Diamètre maxi disque</b>	:	650 mm
<b>Profondeur de coupe</b>	:	265 mm
<b>Longueur de coupe</b>	:	500 mm
<b>Alésage de disque</b>	:	Ø 25,4 mm
<b>Vitesse arbre de coupe</b>	:	1420 tr/mn

### Dimensions:

**longueur:** 1800 mm      **largeur:** 1100 mm  
**hauteur:** 1520-1750mm      **Poids :** 200 kg

**L'alimentation d'eau d'arrosage se fait à travers la protection disque**

<b>Débit pompe d'eau</b>	:	22 l/mn
<b>Quantité d'eau à remplir</b>	:	50 l
<b>Raccord électrique</b>	:	par prise machine CEE 16 Ampères

**Protection de l'alimentation électrique (réseau)**  
**coupe-circuit automatique :**      **3 x 16 Ampères**

## 1.1 Accessoires compris dans la fourniture :

**1x manette décrochable  
(table à galets)**

**1x clé à fourche SW 36**

**1x clé à fourche SW 24**

**1x manuel d'utilisation  
et liste de pièces de rechange**



**Vous trouvez les précisions pour le choix du disque diamant CEDIMA® approprié dans la liste des prix ou dans notre prospectus.**

**Concernant les applications spécifiques veuillez vous renseigner chez CEDIMA® .**

## CTS•265

La CTS•265 est une scie à table robuste pour la coupe de pierres de grand format en poroton ou en calcaire ainsi que de matériaux de construction abrasifs similaires. Elle comporte un bras de coupe oscillant pour la séparation plus simple du matériau avec des grandes profondeurs de coupe.

FRANÇAIS



Les scies à table **CEDIMA®** se distinguent par une utilisation facile ainsi qu'une précision extrême. Elles sont faciles à transporter ce qui permet de les installer toujours sur le lieu où le matériel découpé doit être traité. L'entraînement et la vitesse de l'arbre de coupe sont étudiés de façon à permettre des conditions optimales pour la coupe avec des disques diamant **CEDIMA®**.

## Descriptif de la scie de maçon

L'élément de base de la scie à table **CEDIMA® CTS•265** est un cadre soudé.

La tête de coupe est conçue comme bras de coupe oscillante blocable. Elle permet la coupe angulaire précise ainsi que la coupe profonde précise.

La tête de coupe est fixée au cadre des deux côtés. Le démontage du bras d'appui permet également la coupe de pièces à usiner de grande taille.

La pièce à usiner à couper est déplacée à l'aide d'une table roulante vers l'avant et vers l'arrière sous la lame de scie à diamant, ou séparée en coupe totale avec une tête de coupe fixe.

La scie à table de **CEDIMA® CTS•265** est équipée d'un système d'arrosage qui permet un travail sans poussière et une bonne évacuation de la matière enlevée ainsi qu'une durée de vie élevée du disque diamant.

Grace à ses grandes roues la scie de maçon peut être transportée facilement au lieu d'utilisation. Les roues avant sont réalisées comme roues de guidage à blocage.

Les copeaux résultant de la coupe sont recueillis dans le grand bac collecteur à eau.

Le bras de coupe oscillant peut pivoter sur un axe vertical sur le cadre de la glissière de table, et peut être ajusté progressivement en hauteur à l'aide d'un levier de serrage, jusqu'à une butée fixe.

La lame de scie à diamant est entraînée par un moteur à courant alternatif triphasé de haute performance avec des courroies trapézoïdales.

Contre les jets d'eau et l'eau sale, un carter de protection est installé sur le bras de coupe oscillant.

La machine se compose des éléments suivants :

- Console moteur
- Logement de la lame de scie avec protection de scie
- Cadre en tubes carrés
- Table roulante de commande simple avec un revêtement en caoutchouc, une butée et une poignée.
- Bac collecteur d'eau avec pompe submersible électrique
- Roues libres blocables à l'avant



## 3.0 Consignes générales de sécurité

### 3.1 Avertissements et symboles

Dans ce manuel, les termes et symboles suivants sont utilisés pour les indications d'importance particulière :



#### **NOTA/INFORMATION**

Indications spécifiques concernant l'utilisation rationnelle.

Les avertissements marqués par le symbole "INFO" contiennent des informations importantes, écartées par rapport au reste du texte.

#### **ATTENTION!**

#### **ATTENTION**

Indications spécifiques ou consignes et interdictions pour éviter des dégâts.

Les avertissements marqués par le symbole "Attention" sont des instructions à respecter rigoureusement afin d'éviter des dégâts à l'équipement ou au matériel ainsi que des blessures à l'utilisateur ou à des tiers.



#### **AVERTISSEMENT/ DANGER**

Indications ou consignes et interdictions pour éviter des blessures ou des dégâts importants .

Les avertissements marqués par le symbole "Danger" signifient que le non-respect de ces instructions ou du

procédé décrit peut entraîner des blessures à l'utilisateur ou à des tiers.

Les parties importantes de texte sont mis en italique.

***Le texte concernant la sécurité est présenté en gras et en italique.***

### 3.2.1 Généralités; application appropriée

3.2.1.1 La machine est conçue suivant les règles de l'art et les règles reconnues de sécurité. Néanmoins, son utilisation peut présenter des dangers pour la vie et la personne de l'utilisateur et des risques de détérioration de la machine et d'autre matériel.

3.2.1.2 Lors de toute utilisation la machine sera dans un état technique parfait. Elle sera utilisée suivant son affectation en respectant les règles de sécurité et en tenant compte des risques éventuels et en observant les instructions d'utilisation. Tout malfonctionnement susceptible d'être nuisible à la sécurité doit être supprimé.

3.2.1.3 La machine est conçue exclusivement pour couper avec des meules diamant la pierre et d'autre matières abrasives d'utilisation générale en génie civil et dans le bâtiment.

Toute autre application ne correspond pas à l'utilisation de la machine. Le travail avec des outils de coupe autre que les meules diamant est interdit.

Les dommages provoqués par le non-respect de ces consignes sont hors de la responsabilité du fabricant/

fournisseur. Le seul responsable sera l'utilisateur.

L'utilisation correcte implique l'observation des instructions du manuel d'utilisation et le respect des consignes de vérification périodique et de maintenance.

## 3.2.2 Mesures relatives à l'organisation

3.2.2.1 Le manuel d'utilisation sera à tout moment à portée de main sur le lieu d'utilisation de la machine.

3.2.2.2 En complément aux consignes du manuel les règles générales, légales et d'autres règles obligatoires de prévention d'accidents et de protection de l'environnement doivent être respectées. Le personnel doit être instruit de ces précautions.

3.2.2.3 Compléter le manuel d'autres instructions, y compris les obligations de surveillance et de rapport, en tenant compte des particularités du service, par ex. concernant l'organisation et le déroulement du travail et le personnel affecté.

3.2.2.4 Le travail et les interventions sur la machine doivent être confiés à des personnes ayant lu le manuel - en particulier le chapitre concernant les instructions de sécurité - avant de commencer leur travail. Ceci concerne particulièrement le personnel n'intervenant qu'occasionnellement, par exemple pour le réglage ou la maintenance.

3.2.2.5 Contrôler au moins occasionnellement que le personnel est conscient du danger et de la sécurité et respecte les instructions du manuel.

3.2.2.6 Le personnel ne doit pas porter des cheveux non attachés, des vêtements amples, des bijoux et des bagues. Il y a risque de blessures par accrochement ou attirance de ceux-ci.

3.2.2.7 Si nécessaire ou préconisé par des réglementations utiliser des équipements individuels de protection (lunette de protection, protection acoustique, chaussures de sécurité, vêtements de protection).

Respecter les instructions de prévention d'accidents.

3.2.2.8 Tenir en état de bonne lisibilité toutes les directives de sécurité et les avertissements marqués sur/dans la machine.

3.2.2.9 Respecter tous les avertissements et directives de sécurité marqués sur la machine.

3.2.2.10 En cas de modifications de la machine ou de son fonctionnement relatives à la sécurité arrêter la machine immédiatement et en informer la personne et/ou le service responsable.

3.2.2.11 Aucune modification, transformation ou adjonction susceptible d'être nuisible à la sécurité ne sera réalisée sans autorisation du fournisseur/fabricant. Ceci est également valable pour l'installation ou le réglage des dispositifs de sécurité ainsi que pour le soudage ou alésage sur les éléments porteurs.

3.2.2.12 Les pièces de rechange doivent correspondre aux exigences techniques définies par le constructeur. Ceci est garanti pour les pièces de rechange d'origine.

3.2.2.13 Respecter les fréquences

pour les vérifications et contrôles périodiques préconisés ou indiqués dans le manuel d'utilisation.

3.2.2.14 L'exécution des opérations de maintenance nécessite absolument l'équipement et l'outillage adéquat.

3.2.2.15 Communiquer l'emplacement et le mode d'emploi des extincteurs.

3.2.2.16 S'informer sur les possibilités d'alerte et de lutte contre l'incendie. Composants électriques, moteurs à combustion etc.

### **3.2.3 Choix du personnel, qualification du personnel; obligations de principe**

3.2.3.1 L'utilisation de la machine et les interventions seront exécutées exclusivement par un personnel conscientieux. Respecter l'âge légal minimum.

3.2.3.2 Affecter uniquement du personnel formé ou instruit. Définir précisément les responsabilités du personnel pour l'utilisation, le réglage, la maintenance et le dépannage.

3.2.3.3 S'assurer que seulement le personnel habilité travaille sur la machine.

3.2.3.4 Définir également la responsabilité de l'opérateur en vue de la réglementation de la circulation et lui donner la possibilité de refuser des ordres de tiers contraires à la sécurité.

3.2.3.5 Toute formation, enseignement, instruction ou stage sur la machine se déroulera sous la surveillance d'une personne expérimentée.

3.2.3.6 Les interventions sur l'équipement électrique de la machine seront exécutées exclusivement selon les règles de l'électrotechnique par une personne du métier ou par des personnes instruites sous la surveillance d'une personne du métier.

### **3.2.4 Consignes de sécurité pour les différents modes de fonctionnement**

#### **I. Fonctionnement normal**

3.2.4.1 S'abstenir systématiquement de travail susceptible d'être risqué !

3.2.4.2 Avant d'utiliser la machine se familiariser sur le lieu de travail avec l'environnement, par exemple les obstacles dans la zone d'activité du personnel, la solidité du sol et les protections nécessaires du chantier vis-à-vis de la circulation publique.

3.2.4.3 Prendre les mesures nécessaires afin que la machine soit utilisée seulement dans un état de parfaite sécurité et de bon fonctionnement. La machine sera utilisée seulement si tous les dispositifs de protection et de sécurité, par exemple les dispositifs de protection amovibles, l'équipement d'arrêt d'urgence et les insonorisations sont montés et capable de fonctionner.

3.2.4.4 Contrôler la machine au moins une fois par poste afin de s'assurer qu'il n'y a pas de dégâts ou de défauts apparents. Les particularités (y compris changements du fonctionnement) seront communiquées immédiatement au service et/ou à la personne responsable. Le cas échéant arrêter et verrouiller la machine immédiatement.

3.2.4.5 En cas de malfonctionnement arrêter et verrouiller la machine immédiatement. Remettre en état sans délai.

3.2.4.6 Surveiller les procédures de mise en marche et d'arrêt. Observer les voyants selon les instructions du manuel d'utilisation.

3.2.4.7 S'assurer avant la mise en marche de la machine que personne n'est mis en danger par le démarrage.

## II.Travaux spéciaux dans le cadre de l'utilisation de la machine - travaux de maintenance - interventions au cours du travail - déchargement

3.2.4.8 Exécuter les opérations de réglage, d'entretien et d'inspection préconisées par les instructions d'utilisation et respecter la périodicité. Respecter les consignes de rechange de pièces/parties de l'équipement. Ces opérations seront réalisées par un personnel qualifié.

3.2.4.9 Prévenir les opérateurs avant le début d'exécution de travaux spéciaux et de travaux de maintenance. Nommer un surveillant.

3.2.4.10 Lors de tous les travaux concernant le fonctionnement, la gestion de la production, la préparation ou le réglage de la machine et ses équipements de sécurité ainsi que l'inspection, la maintenance ou le dépannage il faut respecter les procédures de mise en marche et d'arrêt suivant les instructions d'utilisation et observer les instructions d'entretien.

3.2.4.11 Le cas échéant, barrer vastement la zone des travaux d'entretien.

3.2.4.12 Si la machine est entièrement arrêtée pour des travaux de maintenance ou de dépannage, il faut prendre des précautions pour éviter une mise en marche accidentelle :

- retirer la clé et/ou la prise de courant (mettre l'installation hors circuit )
- mettre un panneau de mise en garde sur le disjoncteur principal

3.2.4.13 Lors d'un rechange les pièces et sous-ensembles doivent être fixés et bloquées correctement au matériel de levage pour éviter tout danger. Utiliser uniquement du matériel adéquat et en parfait état de fonctionnement ainsi que des équipements de levage de la charge ayant une force portante suffisante.

Ne pas s'aventurer ou travailler en dessous de la charge.

3.2.4.14 Réserver l'amarrage de charges et la direction des conducteurs de palans ou de chariots de manutention aux personnes expérimentées.

La personne donnant les directives doit être à portée de vue de l'opérateur ou pouvoir parler avec lui.

3.2.4.15 Pour les travaux de montage dépassant une hauteur d'homme utiliser du matériel prévu ou d'autres moyens ou plateformes conformes à la sécurité. Ne pas utiliser des parties à machine. Pour des travaux de maintenance à une certaine hauteur porter des protections de chute.



# Consignes générales de sécurité pour l'utilisation de la scie de maçon

FRANÇAIS

Garder propre toutes les poignées, marche-pieds, garde-corps, plate-formes, échafaudages et échelles.

3.2.4.16 Avant de procéder à la maintenance/au dépannage nettoyer la machine et en particulier les raccords, de l'huile, de saleté ou de produits d'entretien. Ne pas utiliser des produits agressifs de nettoyage, Ne pas utiliser de chiffons pelucheux.

3.2.4.17 Avant le nettoyage à l'eau ou avec d'autres produits les ouvertures où l'eau, la vapeur, le produit de nettoyage ne doivent pas rentrer, seront couvertes/fermées avec du ruban adhésif. Ceci concerne en particulier les moteurs et armoires électriques. Respecter les types de protection.

3.2.4.18 Après le nettoyage ne pas oublier d'enlever complètement les rubans adhésifs de protection.

3.2.4.19 Après le nettoyage inspecter tous les raccords de câble et d'air comprimé ainsi que les raccords hydrauliques afin de s'assurer qu'il n'y a pas de fuites ou de connexions déserrées, ni de frottements ou d'autres détériorations. Remédier immédiatement aux défauts trouvés.

3.2.4.20 Les raccords à vis défaits lors des travaux de maintenance et d'entretien seront reserrés.

3.2.4.21 Si le démontage des sécurités est nécessaire pour le réglage, la maintenance ou le dépannage, le remontage et le contrôle des sécurités s'effectuera immédiatement à la suite des travaux.

3.2.4.22 Gardez toujours une distance

suffisante aux bords de fouilles de construction ou de talus.

3.2.4.23 S'abstenir de toute manière de travail qui nuit à la stabilité de la machine.

3.2.4.24 En quittant le lieu de travail il faut bloquer la machine pour éviter qu'elle ne se déplace ou se renverse. Exclure toute possibilité d'utilisation non-autorisée.

3.2.4.25 Assurer un rejet non-polluant et sans risques des matières consommables et des pièces échangées.

## 3.2.5 Avertissement sur les dangers particuliers de l'énergie électrique

3.2.5.1 Utiliser exclusivement les fusibles originaux à l'ampérage préconisé. Arrêter la machine immédiatement en cas de problème de l'alimentation électrique.

3.2.5.2 La machine doit être posée à une distance suffisante des lignes électriques aériennes. Lors des travaux dans la proximité des lignes électriques l'équipement ne doit pas s'approcher des lignes.

### **DANGER DE MORT !**

S'informer des distances de sécurité !

3.2.5.3 Les interventions sur l'équipement électrique de la machine/installation seront exécutées exclusivement selon les règles de l'électrotechnique par une personne du métier ou par des personnes instruites sous la surveillance d'une personne du métier.

3.2.5.4 Les éléments de machine/ d'installation sur lesquelles s'effectuent des opérations de contrôle, de maintenance ou de dépannage doivent être mis hors tension, si cela est prescrit. Les éléments mis hors tension doivent d'abord être vérifiés afin de s'assurer qu'ils sont hors tension, ensuite ils seront mis à la terre et court-circuités. Les éléments voisins qui sont sous tension doivent être isolés.

3.2.5.5 L'équipement électrique d'une machine doit être inspecté et contrôlé régulièrement. Tout défaut, par exemple raccords défaits, câbles carbonisés, doit immédiatement être supprimé.

3.2.5.6 En cas de nécessité d'intervention sur des éléments sous tension, se faire assister par une deuxième personne qui actionnera en cas d'urgence l'arrêt d'urgence ou le disjoncteur principal avec déclencheur de tension. Barrer la zone de travail avec une chaîne rouge et blanche et un panneau d'avertissement. Utiliser uniquement des outils avec isolation.

3.2.5.7 Lors des interventions sur des sous-ensembles de haute tension mettre le câble d'alimentation à la terre après la mise hors tension et court-circuiter les composants, par exemple les condensateurs avec un piquet de mise à la terre.

## 3.2.6 Gaz, poussière, vapeur, fumée

3.2.6.1 Les travaux de soudage ou d'affûtage sur la machine seront réalisés uniquement si cela est

expressément autorisé. Il y a par ex. risque d'incendie ou d'explosion.

3.2.6.2 Avant les travaux de soudage ou d'affûtage il faut nettoyer la machine et son environnement de poussière et de matières inflammables et assurer une bonne aération (danger d'explosion).

3.2.6.3 Pour les travaux dans des locaux étroits observer les directives nationales éventuelles.

3.2.6.4 Faire marcher des moteurs à combustion uniquement dans des locaux suffisamment aérés. Avant la mise en marche dans un local fermé vérifier l'aération.

3.2.6.5 Vérifier régulièrement tous les tuyaux, câbles et raccords vissés afin de s'assurer qu'il n'y a pas de fuites et de défectuosités apparentes. Eliminer ou faire éliminer toute défectuosité immédiatement.

## 3.2.7 Bruit

3.2.7.1 Les dispositifs d'insonorisation de la machine doivent être en position de protection pendant le fonctionnement de la machine.

3.2.7.2 Porter la protection acoustique individuelle prescrite.

## 3.2.8 Eclairage

3.2.8.1 L'appareil n'est conçu que pour être utilisé à la lumière du jour. Dans des zones de travail non éclairées, l'opérateur doit veiller à ce que l'éclairage du poste de travail soit suffisant.



# Consignes générales de sécurité pour l'utilisation de la scie de maçon

FRANÇAIS

## 3.2.9 Huiles, graisses et d'autres matières chimiques

3.2.9.1 En utilisant de l'huile, des graisses et d'autres matières chimiques respecter les réglementations de sécurité en vigueur pour le produit concerné.

3.2.9.2 Attention à l'usage de matières consommables chaudes (risque de se brûler ou d'être échaudé).

## 3.2.10 Déplacement de la machine

3.2.10.1 Pour les opérations d'embarquement et de transport utiliser exclusivement du matériel de levage et des équipement de suspension de charge ayant une force portante suffisante.

3.2.10.2 Charger une personne compétente de donner les directives pour le levage.

3.2.10.3 Les machines seront levées de manière appropriée avec un équipement de levage en respectant scrupuleusement les instructions du manuel d'utilisation (points d'élingage pour équipement de levage).

3.2.10.4 Utiliser uniquement un véhicule de transport adéquat avec une charge utile suffisante.

3.2.10.5 Bloquer la charge consciencieusement. Utiliser les points d'élingage adéquats.

3.2.10.6 Avant de l'embarquer bloquer la machine et les sous-ensembles à l'aide de l'équipement recommandé/fourni pour éviter tout changement de position. Mettre un panneau d'avertissement. Enlever l'équipement de blocage avant de remettre la machine en service.

3.2.10.7 Les pièces qui sont démontées pendant le transport seront remontées et fixées correctement avant de remettre la machine en marche.

3.2.10.8 Même pour le moindre déplacement couper toute alimentation électrique externe de la machine. Avant la remise en service rebrancher la machine correctement au réseau.

3.2.10.9 A la remise en service procéder scrupuleusement suivant les instructions du manuel d'utilisation.